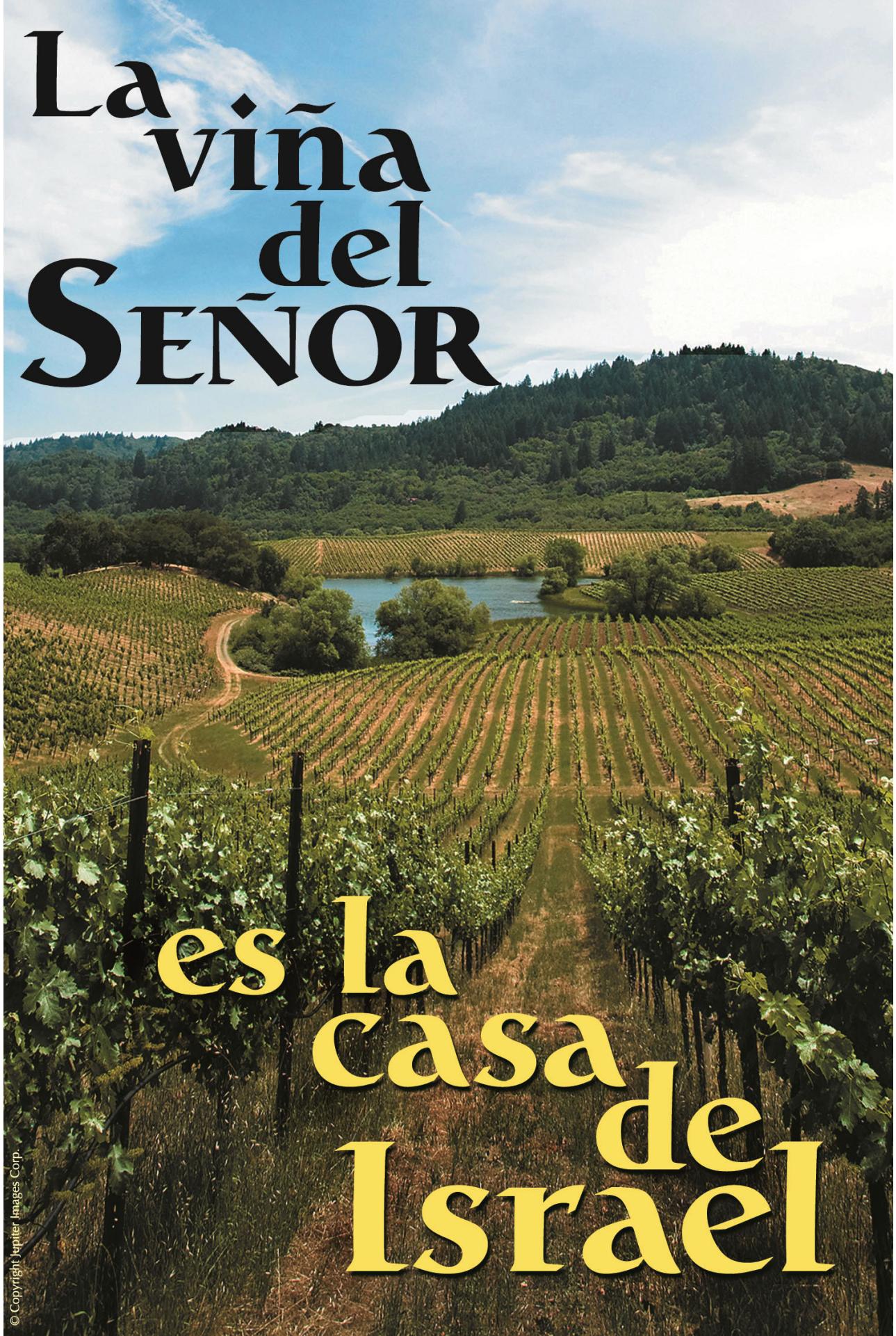


La viña del SEÑOR



es la
casa
de
Israel

DIRECTORIO

Párroco:

Rev. G. Gregorio Gay, C.M.

Vicario:

Rev. Hugo A. Medellin, C.M.

Vicario:

Rev. Leo Tiburcio, C.M.

Directora de Formación en la Fe

Adilia Rodríguez. Ext. 2

Secretaría

Gloria Sierra. Ext. 3

Director Administrativo

Richard Sierra. Ext. 4

Corresponsabilidad

Claudia Cárcamo. Ext. 5

Director de Música

Juan M. Cajero. Ext. 3

Editor de Comunicaciones:

Kilver Fuentes Ext. 7

Directora Casa Marillac:

Yesenia Echevarría

Asistente Administrativa/Social:

Máxima Torres



6212 Tuckaseegee Rd. Charlotte NC. 28214 Teléfono 704-391-3732

Correo electrónico: nsguadalupe@bellsouth.net / www.parroquiansguadalupe.com

EL REGALO DEL REINO DE DIOS

El Evangelio de hoy según san Mateo amplía considerablemente la balada de Isaías. Una comparación con el mismo relato en el Evangelio según san Marcos muestra que aquí el autor se ocupa de enseñar a su comunidad de judío-cristianos: “Este es un relato sobre el Israel de antaño; y es también un relato sobre Jesús y los dudosos líderes”.

Jesús llegó a decir a estos líderes judíos que ellos eran los viñadores que primero apedrearon a sus propios profetas. Y le dijo a los líderes que ellos eran los viñadores que pronto se desharían de él, Jesús, y que, al hacerlo, renunciarían a su papel privilegiado de presentar al Mesías prometido al mundo.

“Y éste”, dice el Evangelio según san Mateo, “es un relato sobre ustedes, los herederos de lo que fue primeramente ofrecido a Israel”. El Reino de Dios fue abierto primero para Israel y ahora es ofrecido a todo el mundo, pero debe ser recibido como un regalo. Los primeros cristianos son los nuevos viñadores. La más profunda realidad del Reino de Dios es que está a disposición de toda persona sobre la faz de la tierra, incluso a Israel.

Copyright © J. S. Paluch Co.

LECTURAS DE HOY

Primera lectura — El Señor busca una cosecha de justicia (Isaías 5:1-7).

Salmo — La viña del Señor es la casa de Israel
(Salmo 80 [79]).

Segunda lectura — Mora con pensamientos de pureza y justicia y sabrás lo que es la paz (Filipenses 4:6-9).

Evangelio — La piedra que rechazaron los constructores se ha convertido en la piedra angular (Mateo 21:33-43).

Salmo responsorial: *Leccionario Hispanoamericano Dominical* © 1970, Comisión Episcopal Española. Usado con permiso. Todos los derechos reservados.

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Gál 1:6-12; Sal 111 (110):1b-2, 7-9, 10c;
Lc 10:25-37

Martes: Gál 1:13-24; Sal 139 (138):1b-3, 13-15;
Lc 10:38-42

Miércoles: Gál 2:1-2, 7-14; Sal 117 (116):1bc, 2; Lc 11:1-4

Jueves: Gál 3:1-5; Lc 1:69-75; Lc 11:5-13

Viernes: Gál 3:7-14; Sal 111 (110):1b-6; Lc 11:15-26

Sábado: Gál 3:22-29; Sal 105 (104):2-7; Lc 11:27-28

Domingo: Is 25:6-10a; Sal 23 (22):1-6;

Fil 4:12-14, 19-20; Mt 22:1-14 [1-10]

HORARIO DE

OFICINA

Lunes a viernes

8:30 a.m. a 4:00 p.m.

HORARIO DE

MISAS

Martes: 7:30 p.m.

Miércoles: 12:00 p.m.

Jueves: 12:00 p.m.

Viernes: 12:00 p.m.

Sábado: 6:00 p.m. (Inglés)

Domingo:

6:00 a.m. 8:00 a.m.

10:00 a.m. 12:00 p.m.

2:00 p.m. 5:00 p.m.

Lecturas del 4 de octubre, 2020

Primera lectura

Is 5, 1–7

Voy a cantar, en nombre de mi amado, una canción a su viña. Mi amado tenía una viña en una ladera fértil. Removió la tierra, quitó las piedras y plantó en ella vides selectas; edificó en medio una torre y excavó un lagar. Él esperaba que su viña diera buenas uvas, pero la viña dio uvas agrias.

Ahora bien, habitantes de Jerusalén y gente de Judá, yo les ruego, sean jueces entre mi viña y yo. ¿Qué más pude hacer por mi viña, que yo no lo hiciera? ¿Por qué cuando yo esperaba que diera uvas buenas, las dio agrias?

Ahora voy a darles a conocer lo que haré con mi viña; le quitaré su cerca y será destrozada. Derribaré su tapia y será pisoteada. La convertiré en un erial, nadie la podará ni le quitará los cardos, crecerán en ella los abrojos y las espinas, mandaré a las nubes que no lluevan sobre ella.

Pues bien, la viña del Señor de los ejércitos es la casa de Israel, y los hombres de Judá son su plantación preferida. El Señor esperaba de ellos que obraran rectamente y ellos, en cambio, cometieron iniquidades; él esperaba justicia y sólo se oyen reclamaciones.

Salmo Responsorial

Sal 79

R. La viña del Señor es la casa de Israel.

Señor, tú trajiste de Egipto una vid, arrojaste de aquí a los paganos y la plantaste;

ella extendió sus sarmientos hasta el mar, y sus brotes llegaban hasta el río.

R.

Señor ¿por qué has derribado su cerca de modo que puedan saquear tu viña los que pasan, pisotearle los animales salvajes, y las bestias del campo destrozarla?

R.

Señor, Dios de los ejércitos, vuelve tus ojos, mira tu viña y visítala; protege la cepa plantada por tu mano, el renuevo que tú mismo cultivaste.

R.

Ya no nos alejaremos de ti: consérvanos la vida y alabaremos tu poder. Restablécenos, Señor, Dios de los ejércitos, míranos con bondad y estaremos a salvo.

R.

Segunda lectura

Fil 4, 6–9

Hermanos: No se inquieten por nada; más bien presenten en toda ocasión sus peticiones a Dios en la oración y la súplica, llenos de gratitud. Y que la paz de Dios, que sobrepasa toda inteligencia, custodie sus corazones y sus pensamientos en Cristo Jesús.

Por lo demás, hermanos, aprecien todo lo que es verdadero y noble, cuanto hay de justo y puro, todo lo que es amable y honroso, todo lo que sea virtud y merecza elogio. Pongan por obra cuanto han aprendido y recibido de mí, todo lo que yo he dicho y me han visto hacer; y el Dios de la paz estará con ustedes.

Evangelio

Mt 21, 33–43

En aquel tiempo, Jesús dijo a los sumos sacerdotes y a los ancianos del pueblo esta parábola: “Había una vez un propietario que plantó un viñedo, lo rodeó con una cerca, cavó un lagar en él, construyó una torre para el vigilante y luego lo alquiló a unos viñadores y se fue de viaje.

Llegado el tiempo de la vendimia, envió a sus criados para pedir su parte de los frutos a los viñadores; pero éstos se apoderaron de los criados, golpearon a uno, mataron a otro y a otro más lo apedrearon. Envío de nuevo a otros criados, en mayor número que los primeros, y los trajeron del mismo modo.

Por último, les mandó a su propio hijo, pensando: ‘A mi hijo lo respetarán’. Pero cuando los viñadores lo vieron, se dijeron unos a otros: ‘Éste es el heredero. Vamos a matarlo y nos quedaremos con su herencia’. Le echaron mano, lo sacaron del viñedo y lo mataron.

Ahora, díganme: cuando vuelva el dueño del viñedo, ¿qué hará con esos viñadores?’’ Ellos le respondieron: “Dará muerte terrible a esos desalmados y arrendará el viñedo a otros viñadores, que le entreguen los frutos a su tiempo”.

Entonces Jesús les dijo: “¿No han leído nunca en la Escritura: *La piedra que desecharon los constructores, es ahora la piedra angular. Esto es obra del Señor y es un prodigo admirable?*

MIEMBROS DEL CONCEJO PASTORAL:

Padre Gregorio Gay, CM

Padre Leo Tiburcio, CM

Padre Hugo Medellín, CM

Juan M. Cajero

Lorena Bernal

Kilver Fuentes

Milton García

Otto García

Maricela Juárez

Rogelio Juárez

Mauricio Martínez

Manuel Montúfar

Mary Orozco

Yaneth Sierra

MIEMBROS DEL CONCEJO FINANCIERO:

Padre Gregorio Gay, CM

Richard Sierra

Hermann Alidge

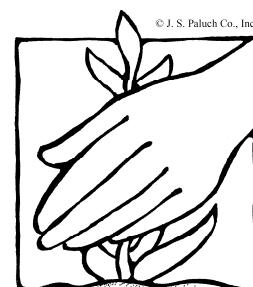
Javier Bernal

Amador Ramírez

Rose Tlalolini

Gerardo Vargas

Por esta razón les digo que les será quitado a ustedes el Reino de Dios y se le dará a un pueblo que produzca sus frutos”.



Octubre 2020

Impacto

Trayendo la fe a la vida. Encontrando vida en la fe.

LO BÁSICO.

A veces es bueno para nosotros volver a lo básico. En casa, podríamos reservar tiempo para cenar y conversar en lugar de que los miembros de la familia se apresuren a realizar actividades separadas. En nuestra vida de fe, Jesús dice que estamos llamados a dos acciones fundamentales: amar a Dios, amar al prójimo.

AMAR A DIOS.

Amar a Dios, amar a nuestro prójimo. Suena tan sencillo. Y, sin embargo, sabemos que no es fácil. Amar a Dios y al prójimo requiere compromiso. Amar a Dios requiere que pongamos nuestra confianza en Aquel que no puede ser visto y, sin embargo, nos conoce mejor que nosotros mismos. Amar a Dios nos llama a ordenar nuestras vidas en relación con Dios y los caminos de Dios, el camino del amor abnegado. Cuando nuestro corazón esté centrado en Dios, nos veremos a nosotros mismos como creados de manera única, los propios de Dios. Cuando amamos a Dios con toda nuestra alma, encontramos paz en medio de la confusión. Cuando nuestra mente está enfocada a través de la fe, buscamos lo bueno, lo correcto y lo justo antes que todas las cosas.

AMAR AL PRÓJIMO.

Amar a nuestro prójimo es la forma en que mostramos nuestro amor a Dios. Cuando amamos a Dios con todo nuestro ser, entendemos que nuestro prójimo es hijo, hija de Dios, una posesión preciada de Dios, al igual que cada uno de nosotros. La verdad es que toda persona es creada por amor, para amar. Como Cristo mismo nos enseñó, todo lo que hacemos por los más pequeños entre nosotros, lo hacemos por él. Amar a nuestro prójimo es, después de todo, nuestro mayor acto de fe, de discipulado y de corresponsabilidad.

TOMAR EL LLAMADO EN SERIO.

¿Cómo sería nuestra vida si realmente tomáramos en serio los dos mandamientos entrelazados que Jesús nos presenta?
 ¿Reordenaríamos nuestros días para pasar tiempo con Dios en oración? ¿Estaríamos más atentos a las necesidades de los demás? ¿Podríamos reconocer nuestros talentos como dones de Dios y devolverlos más fácilmente, con incremento, en casa, en nuestra parroquia y en el mundo? ¿Consideraríamos que la forma en que usamos el tiempo, el dinero y la atención a otros son signos de nuestras prioridades?

ES EL MOMENTO.

La mayoría de nosotros hemos pensado en estas cosas muchas veces en el pasado y hemos hecho poco para cambiar nuestras rutinas, comportamientos o hábitos. Una de las razones por las que el ciclo de lecturas del Leccionario de tres años es tan útil es que escuchamos pasajes como este una y otra vez. Escuchamos y reflexionamos sobre la palabra de Dios a la luz de las circunstancias reales de nuestras vidas. Piensa por un momento en lo que estaba sucediendo en tu vida hace tres años. Seguramente escuchaste las lecturas dominicales de manera diferente entonces que ahora. Los pasajes del evangelio que escuchamos este mes nos desafían a no ser receptores pasivos del amor misericordioso de Dios. Quizás en este año tan diferente y desafiante, tomaremos más en serio los dos grandes mandamientos de Jesús y actuaremos en consecuencia: amar a Dios, amar al prójimo.

“Amarás al Señor, tu Dios, con todo tu corazón, con toda tu alma y con toda tu mente. Este es el mayor y el primer mandamiento.

El segundo es semejante: amarás a tu prójimo como a ti mismo”.

Den buenos frutos que perduren.



Impacto

Trayendo la fe a la vida. Encontrando vida en la fe.

Fe 2020

por LeisaAnslinger

Hace muchos años, formé parte de un pequeño grupo de compartimiento de fe que reflexionaba sobre las lecturas dominicales de cada semana. Rotamos la responsabilidad de facilitar el compartimiento y resultó ser mi turno. Mientras leímos las lecturas, hicimos una pausa y compartimos las palabras o frases que más nos tocaron, preguntándonos a nosotros mismos y a los demás como podríamos estar llamados a hacer en respuesta a la palabra de Dios. Uno de los miembros del grupo preguntó cómo leía las Sagradas Escrituras cuando estaba sola. Debo decir que nadie me había preguntado eso antes. Hice una pausa por un momento y dije que a menudo me pregunto: ¿Cómo me desafía el pasaje? ¿Cómo me consuela? Esta experiencia me vino a la mente mientras leía las lecturas dominicales de este mes, especialmente el pasaje de la carta a los filipenses que escuchamos el 4 de octubre:



Por nada estéis afanosos; antes bien, en todo, mediante oración y súplica con acción de gracias, sean dadas a conocer vuestras peticiones delante de Dios. Y la paz de Dios, que sobrepasa todo entendimiento, guardará vuestros corazones y vuestras mentes en Cristo Jesús.

Por lo demás, hermanos, todo lo que es verdadero, todo lo digno, todo lo justo, todo lo puro, todo lo amable, todo lo honorable, si hay alguna virtud o algo que merece elogio, en esto meditad. Lo que también habéis aprendido y recibido y oído y visto en mí, esto practicad, y el Dios de paz estará con vosotros. - Filipenses 4: 6-9

Ha sido un año estresante para todos nosotros, y lo que me impactó poderosamente en la lectura fue la palabra **paz**. Es como si la palabra saltara de la página, llenando mi mente y corazón con la comprensión de que esto es lo que tanto se necesita en este momento, en nuestras vidas como individuos y en nuestras familias, en nuestras ciudades y en el mundo. **Paz**. La "paz que sobrepasa todo entendimiento". El Dios de la paz que ofrece la gracia gratuitamente y desea que abracemos libremente la paz que sólo es posible a través de Cristo Jesús.

Noten lo que dice el autor de la carta a los filipenses: vuélvanse a Dios en oración con un corazón agradecido, entonces la paz de Dios guardará vuestros corazones y mentes. No es que estaremos exentos de sufrimiento o estrés, sino que nuestra ansiedad se transformará. Cuando nos enfocamos en Dios y en las muchas bendiciones en nuestra vida, nuestras pruebas y tribulaciones se ponen en la perspectiva más amplia de Dios, y podemos encontrar **paz**.

Concédemelo, oh Señor, Dios mío, una mente para conocerte, un corazón para buscarte, sabiduría para encontrarte, conducta que te agrade, perseverancia fiel en esperarte, y esperanza de finalmente abrazarte.

-Santo Tomás de Aquino

Impacta este mes

Presenta tus peticiones a Dios. Encuentra paz. Vive la fe.

Lee el pasaje anterior lentamente y con actitud orante. Nota qué palabras te llaman la atención.

¿Cómo llega este mensaje a tu corazón? ¿Cómo te desafía? ¿Cómo te consuela?

¿Qué oraciones y peticiones le llevas al Señor en este momento? ¿Qué en tu vida necesita la paz de Dios que sobrepasa todo entendimiento? ¿Qué has aprendido acerca de los caminos del Señor que debas seguir haciendo?

Vuélvete a Dios en oración este mes. Descansa en la paz de Dios cuando estés cansada, cansado, atribulado o estresado.

Haz un compromiso renovado de arraigarte en la fe al tomar decisiones y acciones diarias para que todo lo que hagas sea un reflejo del amor y la misericordia de Cristo.





OFRENDA EN LINEA

La colecta semanal se utiliza para el funcionamiento diario de la parroquia y sus programas. Y ahora se puede hacer por internet. Puede establecer una donación única o recurrente a nuestra parroquia.

Le agradecemos por su generosidad.

[parroquiansguadalupe.com/
ofrenda](http://parroquiansguadalupe.com/ofrenda)



© J. S. Paluch Co., Inc.

Síguenos en las redes sociales para estar informado!



parroquiansguadalupe.com



Parroquia Ntra. Sra. de Guadalupe - Charlotte



NSGuadalupeCharlotte



@nsguadalupe_charlotte



Ángel de la Guardia

Escrito por Patricia Mera

ora por nosotros. Y al mismo tiempo le enseño esta dulce oración:

Manuel salió una mañana a tomar el autobús del colegio, como todas las “Ángel de mi guarda, mi dulce comañanas caminaba un par de minutos pañía, no me desampares ni de noche para así llegar a la parada del bus escocido de día, si me desamparas que será de lar. En el camino se le ocurrió la idea mí, ángel de mi guarda ruega a Dios de tomar un atajo y así acortar el por mí”.

camino para llegar más rápido a la parada... una delicada voz le susurraba: “no lo hagas, no vallas por ahí” y nosotros, nos ama tanto que nos brindó él sintió un gran temor que decidió la posibilidad de que tengamos un continuar por el camino acostumbrado. ángel de la guarda cada uno de Horas más tardes al regresar a casa, su nosotros, permanezcamos cerca del mamá le platicó que le habían robado a Señor y así poder escuchar su melo-un chico del barrio esta mañana, justo diosa voz cuando nos deseé comunicar por el mismo atajo que él pensó tomar algo por parte de Dios.

en la mañana. Él muy sorprendido le contó a su mamá lo sucedido y la voz Que pases un Feliz Domingo. que había escuchado al advertirle; su Si tienes testimonios del ángel de la madre con una cálida sonrisa dio gracias Guarda comparte con nosotros y cias a Dios y le contó que Dios envía estaremos felices de publicarlo. ángeles a custodiarnos y que siempre tenemos un ángel de la guarda quien nos advierte del peligro, el pecado y

Ministerio de Emaús



Las **mujeres** que ya asistieron a un retiro de Emús se reúnen todos los jueves a las 7:30 p.m.

Los **hombres** que ya asistieron a un retiro de Emús se reúnen todos los viernes a las 7:30 p.m.

Quinceañeras

- 1.-Se ofrece esta celebración solo para miembros activos de la parroquia.
- 2.-La quinceañera debe haber recibido los sacramentos de Bautismo, Primera Comunión y Confirmación. Si no está confirmada debe estar cursando clases de catequesis.
- 3.-Los padres y la quinceañera deben asistir a una charla de preparación.
- 4.-Las celebraciones de quinceañera son **Comunitarias**, es decir, se presentan de 1 a 4 quinceañeras en la misma celebración.
- 5.-**NO** se necesita padrino, madrina, u objetos para esta celebración.
- 6.-**NO** hay fechas especiales.

Estas son las fechas disponibles

2020

Octubre - 17
Noviembre - 21
Diciembre - 19

2021

Enero - 9 y 23
Febrero - 13 y 27
Marzo - 2 y 20
Abril - 10 y 24
Mayo - No Hay

Datos de la colecta del fin de semana anterior.

Colecta: \$7,998.00

Gastos: \$11,180.00

Muchas gracias por su generosidad.

Casa Marillac

Sirvan a los pobres de todo corazón.

Santa Luisa de Marillac



La casa Marillac es la casita blanca que está en la entrada.

Abierta miércoles y viernes de 10:00 a.m. a 2:00 p.m.

Los días miércoles y viernes se entregan despensas a familias con mucha necesidad.

Para pedir una despensa por favor, comuníquese cualquier día de la semana al **704.503.9204** y deje un mensaje con nombre y número de teléfono, de esa forma las personas encargadas de este ministerio podrán tener lista su despensa.

CHARLAS PREBAUTISMALES

Octubre - 4 y 18
Noviembre - 15 y 29

CELEBRACION DE BAUTIZO

Noviembre - 28
Diciembre - 5 y 26

Ministerios y servicios parroquiales

MEDALLA MILAGROSA E HIJOS DE MARIA SANTISIMA

Novena y Rosario los martes a las 8:00 p.m.

BAUTIZOS

La información sobre los bautizos se da los domingos después de cada una de las misas programadas, en la mesa de información.

MATRIMONIOS

Muy pronto se anunciará el próximo curso.

CATEQUESIS PARA ADULTOS

Se necesita acta de bautizo e inscripción previa requerida. Pida información para el siguiente curso.

GRUPOS JUVENILES

12 a 17 años: Reuniones los sábados, 7:30 p.m.

18 a 24 años: Todos los viernes a las 7:30 p.m.

Te invitamos a que te unas. Ven y vívelo.

GRUPO A.A.

El grupo de alcohólicos anónimos sostiene las reuniones los martes, jueves y viernes a las 7:30 p.m. en la casa Marillac de la entrada.

REDES SOCIALES OFICIALES

Para información de ministerios y actividades siguenos en nuestras redes sociales

@NSGuadalupeCharlotte

PEREGRINOS EN PAREJA

No hay fecha de reunión hasta nueva orden.

Parejas casadas y no casadas son bienvenidas.

MINISTERIO DEL HOSPITAL

En este momento las visitas al hospital están pospuestas. Estaremos anunciando cuando se puedan hacer de nuevo y el número para contactar si desea participar.



CRUCERO DE SALUD

El crucero de salud que atiende la comunidad de 0 a 17 años sin seguro médico.

Próximas visitas: HASTA NUEVO AVISO

ADORACION NOCTURNA

Cada primer primer sábado del mes se lleva a cabo la Adoración Nocturna desde las 8:00 p.m. hasta el otro día a las 6:00 a.m.

RENOVACION CARISMATICA

La asamblea de la renovación carismática es cada domingo a las 6:00 p.m. Asiste, alaba, ora y predica a Dios.

CONFESIONES

Las confesiones se llevan a cabo durante cada una de las misas que están programadas el día domingo.

ENSAYO DE COROS

Niños y adolescentes: Cada lunes 6:00 p.m.

Mujeres: Cada lunes 7:00 p.m.

Hombres: Cada lunes 8:00 p.m.

PADRES Y MADRES ORANTES

Es un grupo que como su nombre lo dice, son madres y padres de familia que se reúnen cada 3er sábado del mes a las 7:00 p.m. para orar por sus hijos.

APOSTOLES DE LA PALABRA

Las personas de este ministerio le ayudarán a aclarar sus dudas referentes a nuestra fe católica (803)448-2206



AYUDA A LA PARROQUIA

Anúnciate en las últimas páginas de este boletín. De esta manera gana tu negocio, y ayudas a la parroquia.

Por favor, anuncie su negocio en este boletín. Ganamos todos: su negocio vende más y ayuda a sostener el boletín.



CAMINO

CLINIC MEMBERSHIP

Atención médica en el idioma que entiendes
al precio que tú puedes pagar!



La opción más
económica del
mercado.



La membresía incluye la
primera visita y los primeros
5 exámenes de laboratorio.



Pruebas de
laboratorio de
bajo costo.



\$20

OBTÉN \$20 MENOS EN TU
MEMBRESÍA!

Este cupón es válido para su uso en
1 membresía anual de adulto en
Camino Clinic. Debe canjearse en
Camino Clinic y entregarse al
momento de la compra. Este cupón
no se puede combinar con otras
promociones o cupones. Este
cupón vencerá el 31 de Diciembre de
2020 y debe canjearse antes de
la fecha de vencimiento. No se
emitirán cupones adicionales en
caso de pérdida o robo.



Consider
Remembering
Your Parish in
Your Will.

For further information,
please call the Parish Office.



Estetica Andrea's

Les Ofrecemos
Cortes, Tintes, Rayitos
y Mucho Mas
4709 Tuckaseegee Rd. #4
Tel. 17041 393-7253

CONTÁCTANOS

704.596.5606 @CaminoClinic

133 Stetson Dr. Charlotte, NC 28262 www.caminomembership.com

DONALD'S Tapiceria

Asientos e Interiores Personalizados • Techos Convertibles y Vinyl
Sunroof • Tapicería de Cuero • Quemacocos • Interior Del Techo



Botes • Hojalatería y Pintura

3436 Performance Rd., Charlotte, NC 28214

i85-S Salida 29 Elias 704-516-7369

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

**The Most Complete
Online National
Directory of
Catholic Parishes**

Baja GRATIS
la App



Guadalupe Radio

Cambia de estación, cambia de vida

Disponible en
 App Store

Google play



Síguenos en:



www.guadaluperadio.com

catholicmatch®
North Carolina



Charter
Spectrum
AUTHORIZED RETAILER

The Fastest
Internet!
Starting at 60Mbps

\$29.99
mo.*

EACH for 12 months when
bundled together

Call To Establish New Service

844-649-9708

©2016 Charter Communications
Cobalt Communications is an authorized Charter Retailer
Service not available in all areas

Donde su carro anda por que anda

ARANDAS AUTO SERVICE



www.arandasautoservice.com

7000 N. Tryon St.
Charlotte, NC 28213
980-299-9810

One Stop
Do It All

6300 South Blvd.
Suite 400
Charlotte, NC 28217
704-554-6228

5625 N. Sharon
Amity Rd.
Charlotte, NC 28215

704-568-7779

CLINICA SAN ANTONIO, PLLC

Dr. Gilberto A. Lorenzana MSN, FNP-C
Medicina Familiar (Todas las edades)

980-613-8735

Horario de Lunes a Viernes: 9:00am - 5:00pm
416 McCullough Drive, Suite 110 Charlotte, NC 28262

BIENVENIDOS PACIENTES CON O SIN SEGURO

- CONSULTA DE URGENCIAS Y PEQUEÑAS CIRUGIAS
- EXAMENES FISICOS, VACUNAS
- ATENCION A LA MUJER, DETECCION DE CANCER
- DIAGNOSTICO Y CONTROL DE ENFERMEDADES CRONICAS (HIPERTENSION, DIABETES, COLESTEROL, ASMA, ETC.)
- CONTROL DE PESO

3 M'S: LAS 3 CLAVES CONTRA EL COVID-19



MANTENER

6 pies (2 metros)
de distancia. Evitar
estar cerca
de los demás.



MASCARILLA

Usar una
mascarilla de tela
cubriendo
nariz y boca.



MANOS

Lavar las manos
con frecuencia o
usar desinfectante
para manos

#VamosACuidarnos
VamosACuidarnos.com

Vamos
a Cuidarnos
CLT

SUS COMPRAS EN



SE CONVIERTEN EN DONACIONES

Entregue el recibo de compra a su iglesia y esta recibirá el 3% en una donación para financiar los programas que adelanta con la comunidad.

Your
ad
could
be in
this
space!

**BEST
PRICE**

APPLIANCES

- FINANCIAMIENTO DISPONIBLE
- SERVICIO DE ENTREGA A DOMICILIO
- INSTALACION GRATIS

704-910-3175 HABLAMOS ESPAÑOL

VENTAS Y SERVICIO DE REPARACION USADO Y NUEVO
¡NUESTRO SERVICIO EN SU HOGAR ES TAN EFICIENTE COMO EN NUESTRO PROPIO HOGAR!

Servicio de Reparacion a domicilio



Lavadoras • Secadoras • Extractores de Cocina • Estufas
Refrigeradores • Microondas Minirefris y mucho más

ACCESORIOS Y PARTES ORIGINALES CON GARANTÍA

**LOS PRECIOS MAS BAJOS Y EL MEJOR
SERVICIO DE LA CIUDAD REINA**

VISITENOS EN NUESTRA SALA DE EXHIBICIÓN PARA UN ESTIMADO SIN COSTO ACORDE A SU PRESUPUESTO

Lunes-Sabados 10am-6pm • Domingos Cerrado
ENTREGA GRATIS a miembros de la Iglesia con este Cupon • Parishioner Owned

6407 SOUTH BLVD. SUITE-H • CHARLOTTE NC 28217

Compre o Venda Su Casa Con



Programas para primeros compradores, 100% financiamiento, dueños de negocio, 1099, W7 (ITIN) DACA, TPS, etc.

No desperdicie su dinero en renta,
compre casa propia e invierta en su futuro.

Yessica Gonzalez & James Alvarado
(704) 449-6633 • (704) 449-5812

Parishioners

Mas de 16 años de experiencia



**MK
LOGISTIC LLC**

SERVICIO DE GRÚA | TOWING SERVICE
MAURICIO 704-724-6137



¿ESTA PENSANDO EN COMPRAR O VENDER?

con crédito, sin crédito, Tax ID/W7, DACA

Celia Estrada: (980) 722-9298

1709-B Central Avenue, Charlotte, NC 28205

estradiacelia1@gmail.com

CEMIA
ESTADOS
REALTORS®

Carolina Funeral Service & Cremation Center

- * Funerales
- * Funerales con Cremacion
- * Envios a Mexico y Sur America
- Se Habla Español
- Acuerdos Internacionales y Locales
- 5505 Monroe Rd.
- Charlotte, NC 28212
- Phone: 704-568-0023



Please Cut Out This "Thank You Ad"
and Present It The Next Time You
Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in
our church bulletin.
I am patronizing your business
because of it!

VICTORY **CHARLOTTE**
¿BUSCAS CARRO, SUV, O CAMIONETA?

¡Hablamos Español!



**¡ACEPTAMOS W7 y ITIN!
¡CON o SIN CREDITO!**

LLAMA 704-790-7800

717 RHYNE RD., CHARLOTTE, NC 28214
afsheen@victorychevcharlotte.com

Stores in Charlotte, NC

Compare Foods Sharon Amity. 3600 N. Sharon Amity Rd.

Tel: 704.536.3176

Compare Foods Arrowood. 818 E. Arrowood Rd.

Tel: 704.716.1170

Compare Foods Milton. 3112 Milton Rd.

Tel: 704.716.1009

Compare Foods North Tryon. 4300 N. Tryon St.

Tel: 704.596.3495

Compare Foods Arrowood Express. 201 W. Arrowood Rd.

Tel: 704.522.7100

Compare Foods Freedom. 2701 Freedom Dr.

Tel: 980.213.3513

SERVICIOS AEREOS Mex

BOLETO AÉREOS

A todo México, Latinoamérica, Caribe, Europa, USA y el mundo.

Venta, confirmación y
cambio de reservaciones.

Tels: 704-567-7515
704-837-7331

elena@serviciosaereosmex.com

30 Años de Experiencia a su Servicio

3125 Eastway Dr., oficina 102, Charlotte, NC 28205
(Edificio de pagos Duke Energy)

**La Acapulqueña
Mercado Mexicano**



"Le Ofrecemos Lo Mejor"

- Envios De Dinero
- Fax – Copias
- Tortillas, Especias Y Mucho Mas.....

4709 Tuckasegee Rd. #8
Fax y Tel: (704) 393-1293

**Estilo &
Glamour**

Salon de Belleza Familiar

Color • Cortes • Keratina
Rayitos • Permanentes
Depilación • Maquillaje
Faciales • Manicure • Pedicure

30% De Descuento en
Color y Keratina
Lunes a Miércoles

704-497-0853

**6631 Old Statesville Rd.
Charlotte, NC 28269**